

加强环境保护，实现可持续发展
——在联合国环境规划署理事会
第23届会议上的演讲

中华人民共和国国务院副总理 曾培炎

(2005年2月21日)

尊敬的肯尼亚总统齐贝吉阁下，

尊敬的特普费尔博士，

女士们、先生们，朋友们：

上午好！很高兴来到美丽的肯尼亚首都内罗毕，参加联合国环境规划署理事会第23届会议暨全球部长级环境论坛。我谨代表中国政府，并以我个人的名义，对本届会议暨论坛的召开表示热烈的祝贺！向各位代表、各位来宾致以良好的祝愿！在此，请允许我再次代表中国对受印度洋海啸灾难影响的国家和地区，对死难人员家庭表示深切慰问！

自从人类起源于东非等地以来，地球经历了沧海桑田的变化。进入21世纪，人类社会更加关注发展问题。5年前，联合国首脑会议提出了影响深远的千年发展目标。多年来，联合国环境署在全球环境与发展事务中发挥着重要作用。本届理事会以发展为主题，围绕消除贫困、环境保护和可持续发展等问题进行讨论，这对于实现千年发展目标，必将起到积极的推动作用。

中国政府高度重视发展问题。改革开放以来，中国实施现代化建设分三步走的战略，经济社会发展取得了可喜的成就。26年来，GDP年均增长

9.4%，2004年达到1.65万亿美元。科技、教育、文化、卫生、扶贫等社会事业不断加强，农村贫困人口显著减少，全国出生人口平均预期寿命已经达到72岁。

中国把可持续发展作为国家战略来实施。我们制定了《中国21世纪初可持续发展行动纲要》等文件，把环境保护纳入了国家的发展规划和计划。近7年来，环保投入累计达到8000亿元。重点流域区域污染防治不断推进，环境基础设施建设明显加强，生态环境保护建设工程顺利实施，环保的法律法规体系基本建立。在经济保持较快增长的情况下，许多地区污染扩大的趋势初步得到控制，局部地区生态环境有所改善。

同时应当看到，中国还是一个发展中国家，人均GDP刚刚达到1200美元，经济社会生活中还存在着不少困难和问题。人口多，生产力不发达，地区发展不平衡；就业压力大，经济结构不合理，社会事业落后；物质消耗多，污染比较严重，生态环境脆弱，经济增长付出了较大的资源和环境代价。中国实现工业化、现代化，要走的路还很长。

女士们、先生们！

今后十几年，中国经济社会发展正处于一个重要的发展机遇期。我们将认真解决前进道路上存在的矛盾和问题，集中力量全面建设小康社会，到2020年实现GDP比2000年翻两番，达到4万亿美元，人均GDP达到3000美元，实现经济和社会的全面发展。我们将按照发展先进生产力、发展先进文化、维护广大人民群众根本利益的要求，树立以人为本、全面协调可持续发展的科学发展观。主要有以下四点：

一是促进人的全面发展，使人们的聪明才智和创造力得到充分发挥，使改革和发展所创造的社会财富为全体人民所共享。

二是以经济建设为中心，全面推进经济、政治、文化建设，建设一个民主法治、公平正义、诚信友爱、充满活力、安定有序的社会主义和谐社

会。

三是完善社会主义市场经济体制，统筹城乡发展、区域发展、经济社会发展、人与自然和谐发展、国内发展和对外开放。

四是增强可持续发展能力，改善生态环境，提高资源利用率，走生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。

在环境保护方面，重点将采取五项措施：

第一，推行清洁生产，调整经济结构。开展清洁生产审计，建立清洁生产管理体系。严格执行环境影响评价制度，所有新建项目都要采用清洁生产技术和工艺，燃煤电厂都需配套建设脱硫装置。调整和优化能源结构，提高能源利用效率，推广清洁能源、可再生能源和洁净煤等技术。加快转变经济增长方式，推进冶金、建材、化工、能源、轻工、纺织等传统产业的调整和改造，加速淘汰落后的技术、工艺和设备，依法关闭严重污染环境、浪费资源的厂矿。

第二，发展循环经济，建设节约型社会。提高全民节约和环保的意识，建立生产者责任延伸制度，推动资源的回收利用和循环使用，积极发展环保产业。在企业、工业区、居民社区和城市等各个层次，推行绿色生产和消费。突出加强节约能源，大力推进建筑节能、企业生产和居民生活节电，建立节能、节水产品认证制度和强制性标识制度，制定并实施土地集约利用的标准。

第三，加强污染防治，控制污染物排放。继续推进重点流域、区域、城市等污染防治工作，确保如期达到治理目标。加快建设污水、垃圾处理设施，推进市场化运行。采取综合治理办法，控制和减少农业面源污染。注意解决汽车尾气、电子垃圾、环境噪声、土壤污染等新的污染问题。全面实行排污许可证制度，促进企业和单位达标排放。

第四，推进生态建设，提高环境质量。继续实施退耕还林、退牧还草、

天然林保护、风沙源治理、水土保持等生态工程，促进生态保护与农民增收、农业增产、农村发展相结合。加强自然保护区的保护和建设，控制开发活动，减少人为破坏，提高自然修复能力。加强生态环境调查和监测，逐步建立生态补偿机制。

第五，依法保护环境，维护群众利益。以保障人民群众饮水安全为重点，继续开展维护群众环境权益、依法打击违法排污的行动。完善环境法律法规体系，加大环保司法力度。健全“政府主导、市场推进、公众参与”的环保工作机制，建立科学的环境与发展评价制度，实行规范的环境质量公布制度，鼓励社会公众参与和监督环保工作。

女士们、先生们！

随着经济发展和科技进步，人类认识自然、利用自然和创造生活的能力大大增强，世界环保事业取得重要进展。但各国的发展并不平衡，全球环境仍在恶化。为保护生态环境，实现共同发展，必须加强全球范围内的合作。为此，我愿提出以下四点建议：

（一）继续加强多边与双边的合作。进一步发挥联合国环境署的作用，推动各国环境合作，协调全球环境管理。加强有关国家和地区的环境合作，共同解决区域环境问题。发达国家应更加积极主动地承担保护环境的责任，向发展中国家提供更多的环保援助。发展中国家应努力提高可持续发展能力，更加注重保护自身环境，参与国际合作。为了加强全球环境合作，中国政府愿意于2006年承办“保护海洋环境免受陆源污染全球行动计划”第二次政府间部长级审查会议。

（二）全面推进经济、技术、管理的合作。扩大经济技术合作，消除贸易壁垒，相互开放市场，帮助发展中国家提高发展水平。建立贸易领域的环境安全机制，防止污染严重的产业、危险废物和难降解有机污染物的越境转移。消除技术交流的障碍，推广环境治理技术，共享经济发展和环

境管理的经验，实行有利于保护环境的发展战略和政策措施。

(三) 开展落实千年发展目标的合作。进一步明确各国经济社会发展的方向和重点，在消除贫困现象、普及基础教育、促进男女平等、防治重大疾病等方面，加强国际交流与合作，采取切实有效的措施，促进千年发展目标的实现。

(四) 积极开拓新领域的合作。在基础设施建设、技术推广、人才培养、信息传播、政策制定等方面，广泛开展交流与合作，共同提高环境保护的能力。印度洋海啸再次昭示我们，自然灾害是人类面临的共同威胁，必须加强全球范围内自然灾害预警和防灾减灾体系建设的合作。为此，中国政府愿加大援助的力度，除通过双边渠道向受灾国提供逾5亿元人民币援助外，还专门提供2000万美元用于多边援助，其中50万美元将通过联合国环境署提供，以支持环境署在灾后重建中发挥更大的作用。

女士们、先生们！

加强环境保护，实现可持续发展，是世界人民的共同心愿，也是各国政府共同的责任。中国政府将认真贯彻环境保护的基本国策，一如既往地积极参与国际环境事务，履行国际环境公约，为解决人类面临的环境与发展问题做出贡献。让我们进一步积极行动起来，真诚地加强交流与合作，为促进人与自然和谐发展、开创世界更加美好的未来而努力！

谢谢大家！